

SURFACE MENT DESIGN



H 26235 • EUR 11

101

SFR 22 / US\$ 14



Martin Luther fotografierte den Audi le Mans Prototyp im Zusammenspiel von Museumsarchitektur und Ausstellungsobjekt.

Martin Luther photographs the Audi le Mans prototype: an interplay of museum architecture and exhibited object.



## Automuseum Prototyp – Schauplatz für Designer The Prototyp car museum – a showcase for designers

»Within the context of aerodynamic optimisation, streamlining is extremely current and, next to new drive concepts, is the most important building block for the future...«

**Zeitgleich zum hundertjährigen Jubiläum von AUDI gab es in Hamburgs privatem Automuseum PROTOTYP eine historisch ausgerichtete Ausstellung zur »Entdeckung der Stromlinienform«.**

*In time with AUDI's centenary, Hamburg's private car museum PROTOTYP is showing a historical exhibit dedicated to the »discovery of stream-line forms«.*

Mit weltweit bislang einmaligem Exponaten präsentierte zu Beginn dieses Jahres das Automuseum PROTOTYP die Geschichte der Aerodynamik und deren Protagonisten. Der Titel: »Stromlinie – 100 Jahre gegen den Wind«. Zusätzlich zu den Fahrzeugen der Dauerausstellung wurden mehr als 20 seltene und nie zuvor ausgestellte Automobile präsentiert. Zu den Fahrzeugen wurden parallel historische Dokumente, Fotos und Studienmodelle von Sammlern, Archiven und der Automobilindustrie gezeigt. Als besonderer Anziehungspunkt erwies sich das Modell eines funktionierenden Windkanals. Im Rahmen der Ausstellung konnte von sensationellen Wiederentdeckungen berichtet werden: So ergab sich beispielsweise in Zuge der Recherchen des Kurators, Martin Schröder, dass die Auto Union am Rekordwagen Typ D bereits 1938 an einer aerodynamischen Revolution, einer Bremsklappe – heute als Spoiler weltbekannt – arbeitete. Audi spielte im Übrigen bei der Gesamtbetrachtung in der Ausstellung über den gesamten Zeitraum der geschichtlichen Betrachtung eine herausragende

*With a presentation that is unique in the world, the PROTOTYP car museum opens the year with a look at the history of aerodynamics and its protagonists – an exhibition titled »Streamline – 100 years against the wind«. In addition to the cars in the permanent exhibit, over twenty rare and never before exhibited cars are on show, together with historical documents, photos and study models belonging to collectors, archives, and the car industry. A functioning wind channel is a particularly popular draw. While preparing the exhibition, all types of sensational information was brought to light. For example, during his research, curator Martin Schröder discovered that Auto Union had already begun an aerodynamic revolution in the form of a brake flap – known around the world today as a spoiler – back in 1938 with its D type record-breaking car.*

*Audi plays an important role in the exhibition, which covers the whole range of its history. There is a book project in the works including the objects in the show and the conclusions reached by the symposium. In addition to the current event, PROTOTYP is also an*



»Das Thema Stromlinie im Sinne von aerodynamischer Optimierung ist hochaktuell und neben den Antriebskonzepten der wichtigste Baustein der Zukunft...«

*Martin Schröder*

Axel Martens »Porsche 356«  
– Wettbewerbsbeitrag, fotografiert im Automuseum PROTOTYP

*Axel Martens »Porsche 356« – taken at the PROTOTYP car museum*



Aus dem  
PROTOTYP  
Wettbe-  
werb für  
Fotopro-  
fessionals:  
»Erinne-  
rung« von  
Edgar  
Herbst

From the  
Prototyp  
profession-  
al photo-  
graphers  
competiti-  
on:  
»Memo-  
ries« by  
Edgar  
Herbst



Vor rund  
100 Jahren  
began-  
nen die  
ersten For-  
schungen  
zum  
Kampf  
gegen den  
Luftwider-  
stand im  
Automo-  
bilbau.«

*Martin Schröder*

»The battle  
against  
wind resi-  
stance in  
car con-  
struction  
began aro-  
und 100  
years ago.«

Rolle. Ein Buchprojekt wird die Objekte der Schau und die Erkenntnisse des durchgeführten Symposiums zum Thema haben.

PROTOTYP ist über den aktuellen Anlass hinaus auch für Autoliebhaber, die nicht unbedingt bis in die Details an der Historie interessiert sind, immer ein attraktives Ziel. Die Location direkt in Hamburgs neuer HafenCity gelegen, ist eine Privateinrichtung von Oliver Schmidt und Thomas König. Die Initiatoren haben ihre Leitidee auf drei einprägsame und aussagekräftige Worte komprimiert: »Personen. Kraft. Wagen.« PROTOTYP ist das absolute Gegenteil von konventioneller musealer Präsentation. Vielmehr handelt es sich um einen autohistorischen Erlebnisraum und ist allein schon unter architektonischen Aspekten einen Besuch wert.

Dass die Geschichte des Automobils nicht nur von technischer Bedeutung ist, beweist PROTOTYP. Die Darstellung der kulturellen Qualitäten, die Ästhetik und Visualisierung der Thematik können als beispielhaft gelten. PROTOTYP hat für Designer mehr als nur Autos zu bieten und ist als inspirierendes »Gesamtkunstwerk« zu betrachten.

*attractive destination for car lovers who might not be so interested in all the historical detail. It's located in the centre of Hamburg's new Harbour City, and is a private undertaking started by Oliver Schmidt and Thomas König. The initiators' guiding principle is based on three words: »People. Power. Car.« PROTOTYP is the total contrary to a conventional museum: it's a experiential space, and is even worth a visit just for its architectural features.*

*PROTOTYP proves that the history of the automobile has more than just technological significance. It does an exemplary job of presenting the cultural qualities, the aesthetics and visualisation of the subject matter. Designers will find more than just cars – it's more like an inspiring »complete work of art«.*



[www.prototyp-hamburg.de](http://www.prototyp-hamburg.de)





Der leuchtend rote Rennwagen Cisitalia D46, fotografiert von Olaf Tamm, ist einer der visuellen Höhepunkte in der ständigen Ausstellung von PROTOTYP  
*The Cisitalia D46 red racing car photographed by Olaf Tamm, is one of the visual highlights of PROTOTYP's permanent exhibit.*